

歷史空間

「順風吹火」的幽默效應



優旃 網上圖片

漢語中，有個不太常用的成語叫「順風吹火」。典故出自北宋釋道原所著《景德傳燈錄》。該書卷十三記載，有一僧人當堂問汝州風穴延昭禪師：「如何是臨機一句。」禪師答道：「因風吹火，用力不多。」意思是說，順着風勢吹火，不費氣力，比喻乘便行事。這種方法，若能巧妙地運用到對話、論辯等語言交流場合，很容易營造出談諧幽默的氛圍，收到意想不到的效果。

老勤爺反話「誇皇軍」

看過老電影《平原游擊隊》的人，想必還記得片中那位老勤爺。日寇到鄉下搜刮糧食未果，就把村民們從地道裡驅趕到廣場上，架起刺刀，威逼他們交出「公糧」。日軍中隊長松井見老勤爺滿臉都是不屑的神態，就走過去問他：「老人家，皇軍好不好？」老勤爺回答說：「皇軍好。皇軍給中國人民造福來了。不殺人，不放火，不搶糧食，你看多好啊！」

面對敵人的屠刀，老勤爺沒有絲毫的畏懼，也沒有慷慨陳詞地正面揭露日寇燒殺擄掠的罪行，而是接過松井的話茬，不緊不慢地「誇獎」起皇軍來了。這讓松井頗感意外，尷尬不已，以至於惱羞成怒，最終殺害了老勤爺。這段對白，是在非常肅殺的氛圍下說出來的，顯然不是玩笑，但觀眾們聽了，還是發出了會心的微笑。一時間，許多年輕人競相模仿，老勤爺的話也成了國產電影中的經典台詞。這說明，有力的反駁不一定非要正面出擊，像老勤爺那樣，順着對方的話茬說開去，其諷刺力度要比直言痛批侵略者大得多了。從語言藝術層面看，其中的奧妙就在於「順風吹火」。談笑間讓皇帝老兒改變初衷。

據《史記·滑稽列傳》記載，秦國有位名字叫旃（讀音zhān）的優伶，個子矮小，善於諧謔，雖然語不驚人，但卻合乎大道理。秦始皇曾計畫擴大自己狩獵的苑囿，東到函谷關，西到雍縣、陳倉。優旃說：「好啊。多養些兇禽猛獸在裡面，敵人若從東面來侵犯，讓麋鹿用犄角去抵擋他們就足以應付了。」秦始皇聽他這麼一說，就廢止了這個計劃。

秦二世即位，又想用漆塗飾城牆。優旃說：「好啊。皇上即使不講，我本也想請您這樣做的。漆城牆雖然會給老百姓帶來靡費和勞苦，可是很美呀！城牆漆得滑溜溜的，敵人來襲也就爬不上去。要想辦成此事，塗漆倒不難，難的是到哪裡去找偌大一個庫房，把漆過的城牆放進去陰乾啊。秦二世笑了，於是就放棄了塗飾城牆的打算。

你看，優旃這兩下子多高明啊！沒說什麼大話，沒費什麼口舌，也沒有引起激烈爭辯，僅僅是接過話茬，順風扯旗，就勢敲鼓，煞有介事地「讚美」幾句，就讓皇帝老兒無言以對，乖乖地改變了勞民傷財的初衷。蘇軾在《念奴嬌·赤壁懷古》一詞中，用了十分浪漫瀟灑的短句，讚美了周公瑾當年大敗曹軍的壯舉：「談笑間，檣櫓灰飛煙滅。」赤壁鏖兵的攻勢，與風穴延昭禪師開示的禪機非常相似，也正是借助風勢、施以火攻才得以輕鬆取勝的。其貌不揚的優伶，雖不能與雄姿英發的周瑜相比美，但他微言大義，在談笑間打消了嬴政父子不合時宜念頭的舉動，與周瑜火燒赤壁的戰功有異曲同工之妙。

古訓說，伴君如伴虎。在皇帝身邊混飯吃，俸祿固然豐厚，但風險系

數也高，弄不好，腦袋掉了還不知是怎麼掉的。對像嬴政父子這樣的強硬派皇帝來說，正面指弊、強行勸諫往往會招致殺身之禍，而通過溫和柔軟的手段卻能收到事半功倍的效果，這也正是優旃的聰明之處。優旃所侍奉的這兩代主兒，都不是省油的燈，但他卻能游刃有餘，以柔克剛，借助諧謔技巧勸諫主政者放棄奢念以利天下，與建功立業的文臣武將一樣難能可貴，難怪司馬遷對這一類人才同樣讚賞有加，感慨地說，這些人難道不是也很偉大嗎！優旃的技巧告訴我們，現實生活中的幽默與舞台上的幽默、演講中的幽默不同，它是自發的、原生態的，與文化活動中事先準備好的笑料不一樣，沒有預謀，沒有草稿，不能刻意編造，不能故作高深，不能作秀模仿，最忌死搬硬套程式化。真正的幽默高手，在語言交流與碰撞過程中，通常是察言觀色，心神敏銳，逢山開路，遇水搭橋，見招拆招，妙語天成。

把住院費賬單寄給上帝

「順風吹火」式的幽默，正是在有來有往中發生的。經過交流碰撞的幽默話語，往往是在不經意間流淌而出，既出乎意料，又合乎情理，很少有雕琢、黏滯、牽強的現象。在現實生活中，特別是在對話或辯論過程中，看到對方的謬誤，直奔主題，正面指指，固然痛快，卻很難收到理想的效果。若能拾起對方的話柄，將錯就錯，一步一步地推導下去，得出荒謬的結論，不僅能讓對方無話可說，不攻自破。病人對住院處護士說：「請把我安排在三等病房，我很窮。」護士問：「沒有人能幫助您嗎？」病人答：「沒有，我只有一个姐姐，她是修女，也很窮。」護士嘲諷說：「修女富得很，因為她和上帝結婚。」病人回敬說：「好，那你就把我安排在一等病房吧，以後把賬單寄給我姐夫就行了。」在這個西方幽默中，作為前提的論據，「修女富得很，因為她和上帝結婚」顯然是很荒謬的，但病人並不直接揭穿，而是故意視其為真，據此推導出「賬單可以寄給上帝」的荒唐結論。

「順風吹火」式的幽默，在思維邏輯中叫作歸謬法，在語言修辭方式上叫作反話正說，在駁斥方式上叫作以己之矛，攻己之盾，用老百姓的話說就是以話趕話、就坡下驢。看過武俠小說或電影的人都知道，在武打中，有個上乘的高招叫「以彼之道，還施其身」，通俗一點說就是借力打力。這種搏擊方式既免去了蠻力之苦，又能將對方置於不利境地。「順風吹火」式幽默的效應，與借力打力有異曲同工之妙。

畫中有話 圖/文：張小坂 圖解：對戴卓爾夫人的逝世表示哀悼。 (Includes illustrations of a woman and a couple)

生活點滴

俞慧軍

鳳凰花王



桃花盛開的春天。 網上圖片

陽春三月，走進我的家鄉鳳凰，一片片，一簇簇，一顰顰，一坡坡桃花，在麗日當空的鳳凰沃土上漫延着絢爛與嫵媚，這樣一個季節是鳳凰人最情思悸動的日子。春天，在素有萬畝桃林的鳳凰鎮原野駐足，您會被漫山遍野的桃花留住春天的腳步：大紅的、粉色的、潔白的、紅粉相間的……春天，更是桃農們修理桃林的最佳時機：修理枝蔓，授對花粉；忙碌中喜笑顏開，汗水中溢滿豐碩。桃花是鳳凰的花中之王，遞次或同時在這片土地上盛開的鮮花有：迎春花、山櫻花、玫瑰花、杜鵑花、牡丹花、玉蘭花……物候與季節的多變，為這些花樹的盛開提供了優越的水土和生長空間。

清明節前夕，與單位的同事一起走進張家港的南大門——美麗的家鄉鳳凰鎮。俯視春光下桃枝搖曳的優雅姿姿，聆聽春陽中桃花飄落的清亮音韻，嗅嗅春風裡沁人肺腑的桃花幽香，我被眼前的桃花美景所陶醉。陪同前往萬畝桃林觀賞桃花的鳳凰鎮的老王喜形於色告訴我，鎮裡每年舉辦的桃花節，今年改為服務桃農、服務銷售、送技上門。老王的一番話語，把我的思緒帶進了風華正茂的少年時代。記得小學畢業前夕的那個春天，學校組織我們來到了位於鳳凰山北側的林場寫生，班主任老師要求我們寫一篇作文，題目自定。早春二月，春寒料峭，在鳳凰山北側的西張林場的坡地上，我細細觀察着一棵棵粗壯透迤的桃樹，桃樹的枝蔓上已有星星點點的花蕾，偶有幾個花蕾已綻放出桃花的花瓣，在春風吹拂下暗送着沁人心脾的花香；忽然聽到一位同學的吼聲：「快到這邊來看桃花！」我循着聲響緊隨着同學們來到鳳凰山的西南，只見在山坳的一片水潭邊有三棵盛開着粉色桃花的桃樹，大家蜂擁而至，圍觀着這早春二月裡難得見到的桃花。那時沒有照相機定格歷史的瞬間，否則保存至今的一定是一張鑄刻着蹉跎歲月裡青春印記的老照片。當時管理鳳凰山的林場工人告訴我們這些少不更事的學生：這三棵桃樹屬早桃品種，早桃雖然開花早、結果也早，但桃子的色香味均沒有晚桃品種佳。第二天回校後，我寫了一篇題目為《美麗的鳳凰》的千餘字作文。在這篇作文中，我以桃花作隱喻，以蓓蕾綻放的桃枝為鋪陳，抒發了對家鄉鳳凰的情感：「在桃花盛開的春天，家鄉鳳凰一定會迎來枝繁葉茂、碩果纍纍的季節。」不過在那個年代，我沒有想到鳳凰桃花如今會成為美麗鳳凰的象徵，成為鳳凰經濟和文化發展戰略的因子，更沒有想到桃花會成為家鄉鳳凰的百花之王。

四十多年如白駒過隙，如今的鳳凰桃當然是最優良的品種，鳳凰水蜜桃早已名揚蘇南，譽滿長三角。鳳凰水蜜桃已成為鳳凰經濟發展的支柱產業。到張家港旅遊的人，誰不曉三月鳳凰桃花美，七月鳳凰水蜜桃！此情此景，我的腦海中浮現出白居易《大林寺桃花》中的「人間四月芳菲盡，山寺桃花始盛開」、杜甫《曲江對酒》中的「桃花細逐楊花落，黃鳥時兼白鳥飛」、張志和《漁歌子》中的「西塞山前白鷺飛，桃花流水鱖魚肥」以及王維《田園》中的「桃紅復含宿雨，柳綠更帶春煙」的描述桃花的優美詩句。

美好的記憶在鳳凰這片溫馨的土地上綿延，綿延着一個遊子對這片故土的深深眷戀，綿延着一個遊子對家鄉鄉脈的源源情愫，綿延着一個遊子對鳳凰桃花的美好祈禱。歷經風雨的鳳凰桃花，在這片曾經滄海的福地上已成為人們對美好生活的憧憬，更成為鳳凰人祈盼實現美麗中國夢的幸福願景。

心靈驛站

陸 蘇

想起雞叫

想起了那些雞叫起床的日子。那時，我們家養了一大窩雞，就算每隻雞叫一聲，我就得聽好一會兒，聽完了自家的還有阿紅家的、阿敏家的、旭萍家的，要是怕雞們不高興都聽個遍啊，長一百個耳朵都不夠用。

爸爸常對我們說「早起抵半工」，他也總是「聞雞起舞」，只不過舞的不是武俠書中魚腸劍什麼的，而是劈柴的斧頭或是翻地的耙和鋤，我們也只好一隻手和瞌睡拉扯扯着，一隻手摸索着穿衣着襪。一起醒來的還有拴羊的麻繩，灶膛裡火和村莊上面變紅變亮的天空。我們多困哪，不過在推開門的一霎那，清冷的山野之氣就會激靈得腦子裡猛地翻一筋斗。人，就醒了。

如果是冬天，我們就得早點出門去上學。逢着冰凍，路兩邊的白地上都長了寸半長的密密的冰渣子，我們管它們叫「狗牙齒」（也不知是哪家的狗掉的，反正村裡也沒見哪隻狗滿地找牙），鞋子落上去「咯吱、咯吱」地響，腳感極好。只是中午放學回家時，「狗牙齒」化成了水，凍土被陽光溫柔成了沼澤，等待我們的布鞋左一腳右一腳地淪陷。我們就拔蘿蔔似地拔着自己的兩隻鞋，互相救援着回家，趕着去吃

那頓並不豐盛卻有滋有味的午餐。那時候的雞們已在向陽的草堆上懶洋洋的打盹或完成一條小蟲成全牠的美餐了。那時的一天就是這樣從雞叫聲裡起身，在雞們歸籠，夕陽西下的餘暉裡慢慢闔上了眼。在樹葉和月亮相擁都聽得真切的靜夜裡，小寐或安睡，都是農人享用不盡的補藥。

而現在，我只能在夜深無人的街道上，以夢想茂盛晚霞般唱過去的紫雲英，再懷想三、兩聲雞叫，補一補我被齒輪打磨已久的耳朵和一片不肯向塵囂妥協的心胸。



在鄉間，一天是從雞叫起床開始的。 作者提供圖片

來鴻

董 濤

期待

夏呵，春天來了；久已未曾舒動的筋骨在交錯擠壓、正相互磨合。奔跑着的晨風中，一聲聲響亮的鏗鏘——怦然作響；那是復甦了的冰河從迷惘的慵懶裡振作起來，努力地拱直起脊背，使勁地使勁地晃動着膀臂——我多想能以我的熱血去推動大海的壯闊！

我可以幫助你盡快地恢復體力，春說：但你渴求的巨大能量，需要夏來源源補給。夏呵，春天來了，春天來了，織就了一冬的啼鳴，歌唱着張開來收斂的羽翼。朝陽含笑，掩映出一串串悅耳的歡叫；這是趕早的鳥兒在枝條、在樞紐間，在被默許後一路飛鳴——我們多想能夠擁有，真正擁有一個綠色的天地。

詞話詩說

梁偉詩

msn大爆炸

未知是否時代的急速變遷，最近不少歌曲均是紀錄物換星移的點滴，《快樂鐘射舖》（音樂殖民地）之外，今有The Pancakes的〈msn大爆炸〉。話說，2013年4月8日是msn聊天系統最後運作的一天。作為全球用戶超過1億，有14年歷史的msn通訊軟件，msn退休後，有部分用戶便得陸續繼續把msn整合進Skype。記憶中，我使用msn聊天系統的「網齡」，至少已長達十載。在facebook和whatsapp崛起之前，我得承認，msn聊天系統曾是最普及的網絡聊天室，如果認識新朋友最要緊的是問他/她的msn號碼，才能慢慢開展出網絡友誼。而在msn的歷史任務完結的前一天，也就是本年4月7日，The Pancakes便在網絡中發表了〈msn大爆炸〉，彷彿在為msn送別兼最後致敬。

網絡世界、資訊系統的爆炸，一直是詞人的絕佳創作題材。即如較早前黃偉文的〈面書〉、小克〈博愛〉、黃仲凱〈迷博〉、周博賢〈挨風科〉，或借題發揮，或分別以不同角度討論facebook、微博等社交網站的特性、智能手機背後的跨國資本無形之手等等。facebook固然被揶揄為「從未怕街坊太留意 唯獨怕街坊詐不知」的自戀工具，微博也不免「藏着階級暗示 娛樂圈的花紙」，iPhone更是「轉電話似換書 全不會內疚」的消費主義倒影。足見這一切一切現代科技，已全然接管了現代人的生活細節，乃至心理活動、精神面貌、情感功能。於是The Pancakes〈msn大爆炸〉便從告別msn說起，回望過去msn如何陪伴成長——

「聽說msn今天要走了 我沒有哭 只有點點苦笑 回看當天 我完全沒有裝過icq msn就似我的初戀 地球愈來愈危險 人世間愈來愈污染 我愈來愈宅 躲在家中拉下窗簾 我們的友情就在msn發展 沒有約見 沒有通電 購過無數人見面無言」

當我們回想起軟硬天師〈鈴通天地線〉的「玩LINE」時代，到MC HotDog (featuring張震嶽)〈離開〉的「我離不開 開機 關機 待機 當機」，從The Pancakes自言沒有經過ICQ的時代，甫開始網絡聊天生活便遇上msn，故謂「msn就似我的初戀」。原來msn的時代性大概指向我們這一代，正如「玩LINE」和ICQ可能又屬於另一個世代的

「初戀」。《地球很危險》更是看《少林足球》長大的我們的集體回憶。竊笑之餘，無奈的現實確是世間愈來愈污染，我們又的確愈來愈宅，電腦網絡手機已構築了自足的世界。時至今日，我們都慣於在facebook和whatsapp和朋友同事聊天，然而，當中的「宅」、「自閉」其實與msn時代不遑多讓——友情就在facebook/whatsapp發展，沒有約見，沒有通電。

「隔膜愈來愈明顯 欺騙愈來愈普遍 漸漸我再也看不到你上線 當天新鮮的 今天是否已生厭 唯有說聲再見 我沒有iPhone smart phone——可whatsapp的phone facebook chat我也少用 日子來去匆匆 面孔來去匆匆 科技來去匆匆 是我趕不上大眾 還是我活在過去之中」

The Pancakes在〈msn大爆炸〉第二部分，主人公坦言追不上時代，當msn退場，自己也儼然成了人際孤島，皆因沒有iPhone smart phone，甚至facebook chat也甚少涉足。站在不是那麼科技前沿的她，反而能夠冷眼旁觀，科技的躍進倒是隱伏着一定倫理價值的淪喪，因為不用面對面，隔膜和欺騙成為常態；時間變得片段化，早上的新聞，黃昏已是舊聞；更荒謬的是面孔也匆匆，因為friend或unfriend只是按掣便可解決，如果嫌煩又不想unfriend太明顯，還可以hide對方，真箇乾淨利落。凡此種種，都令The Pancakes覺得自己追不上時代，惟有慨嘆「是我趕不上大眾 還是我活在過去之中」。

人類的倫理關係，其實是一張張「道德的臉龐」的接觸，資訊爆炸帶來的既遠且近，致使一切變得輕率。然而，〈msn大爆炸〉還是選擇用一種重稚的口吻，道來這種急促的哀傷。如同The Pancakes在〈我係肥婆四〉、〈妒忌回憶錄〉、〈我容易中六合彩嗎我〉等等「甜膩藏針」的社會批判和生活質感——描繪不瘦等於肥，等於負面、等於醜的 mainstream 價值觀；妒忌不是源於壞心腸而是因為自卑；還有在貧富懸殊的社會，有閒錢買六合彩已很幸運——一切彷彿重演着〈今天應該很高興〉的感覺，是「無一字說悲的悲歌」。與My Little Airport擅以平淡曲風、輕描淡寫的句口，淡靜地盛載起殘酷的現實，相映成趣。